



[www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com)

# Incubator



Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Manual de Instrucciones

**PT2499**

# INDEX

ENGLISH	3
FRANÇAIS	11
ESPAÑOL	20



Incubator  
PT2499



## Incubator Operating Instructions



Thank you for purchasing the Exo Terra® Reptile Incubator. Please read this operation manual carefully before use and operate according to the instructions provided for maximum safety and performance. We recommend that you keep this manual handy for future reference.

- **Accurate cooling and heating combination** to prevent egg loss caused by extreme temperature fluctuations
- **Ideal for hibernation**
- **Great for climate controlled transportation** of reptiles and amphibians (for instance; newly acquired animals)
- **Carrying Handle and Car Adaptor (12V) included**
- **Digital Temperature Control** – adjustable incubation temperature allows you to provide the correct incubation temperature for every species.
- **Bright LED digital display for easy temperature readout**
- **Interior light switch located on the front panel** (on/off) to easily monitor the eggs, without disturbing the incubation process
- **Power Switch located on the front panel**, on/off switch allows you to turn the unit off and on in between incubation
- **Dual slide-out shelves, to maximize incubation space**
- **Removable tray to regulate humidity levels**
- **Very quiet operation**

Read instructions thoroughly prior to installation and operation.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** To guard against injury, basic precautions should be observed, including the following:

## 1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

- and all the important notices on the product before using. Failure to do so may result in personal injury or damage to the product.
- DANGER** - To avoid possible electrical shock, special care should be taken since water is/ may be employed in the use of this product. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the product to an authorized service facility for service if it is still under warranty or discard the product. Do not operate the appliance if it has a damaged electrical cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power supply cord for this unit is detachable.
- To avoid injury, do not contact moving or hot parts.
  - CAUTION** - Always unplug or disconnect the appliance from the outlet before putting on or taking off parts and while the equipment is being installed, maintained or handled. Never yank the cord to pull the plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when unit in use. Never lift this product by the cord.
  - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
  - Do not install or store the appliance where it will be exposed to temperatures below freezing. Do not expose the unit to direct sunlight.
  - Ensure that the appliance is placed on a flat, even surface. Monitor the product regularly. Do not leave the product unattended for extended periods.
  - If an extension cord is necessary, ensure the connection is watertight and dust proof. A cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled. The connection should be carried out by a qualified electrical installer.
  - Indoor Household Use Only. Not for commercial use.
  - Do Not attempt to open rear of appliance. No User serviceable parts inside. Refer all repairs to a qualified electrician or HVAC specialist.

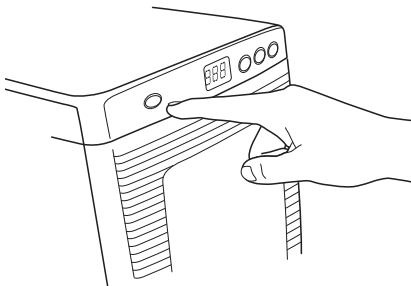
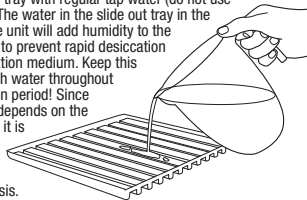
## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### Initial Set-up

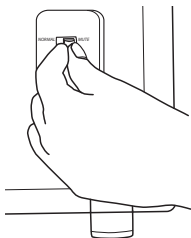
This will need to be performed BEFORE placing eggs in the incubator!

- Place the Incubator on a flat, even surface.
- Make sure that the Incubator does not receive direct sunlight (overheating) or drafts (undercooling). Ideal operating environment is an ambient room temperature of 18°-22°C (65°-72°F).
- Check if the AC/DC switch on the back of the device is set on AC, then connect the plug to the wall receptacle. Push the on/off button located on the front panel of the Incubator to switch on the device. The unit will begin working and the LED digital display will show the current temperature inside the unit.
- Interior Light:** If desired press the light switch on the front control panel to turn the interior light on or off.

- Set the preferred incubation temperature, ranging from 15° to 40°C (59° to 104°F) depending on the species, using the 'up arrow' or 'down arrow' buttons located on the front panel. The 'up arrow' button increases the temperature, the 'down arrow' button will decrease the temperature. While using the up/down buttons, the LED digital display will show the temperature of the setting. Once the desired setting is made, the LED display will blink twice and then return to 'normal' display, showing the current temperature inside the unit. The unit will automatically switch to heating or cooling mode based on the set incubation temperature. **WARNING: Although the incubator may be set as low as 2°C (35°F) or as high as 60°C (140°F), these extreme settings are not recommended.**
- The water tray with regular tap water (do not use HOT water). The water in the slide out tray in the bottom of the unit will add humidity to the environment to prevent rapid desiccation of the incubation medium. Keep this tray filled with water throughout the incubation period! Since evaporation depends on the temperature, it is advisable to check the water-level on a daily basis. Place a deeper container with water in the incubator if daily checks are not possible.
- Now place appropriate egg incubating containers (size depending on the species, egg-size and amount of eggs), holding moistened egg incubation medium of your choice (at this stage do not yet place eggs in the incubator!), in the incubator (please read notes on preparation of the incubation medium and incubation of reptile eggs below).
- Place one or more analog or digital thermometers (for instance PT2472 Digital Thermometer or PT2470 Thermo-Hygrometer) at the exact spot of the incubating containers (or even in the incubating container) to check the correct temperature at the egg incubation site.
- Close the Incubator door, and let the unit run for about 24 hours, then check the temperature at the egg incubating containers.



The temperature shown on the LED digital display may differ (up to 5°) from the actual incubation temperature measured at the egg incubation container. If the temperature, measured at the egg incubating containers is (for instance) 2°C below the desired temperature, then use the UP button and increase the temperature shown on the LED display 2°. Run the unit for a couple of hours and check temperature at the egg incubating containers once more. Repeat until desired temperature at the egg incubating containers is stable.



- 10.** Place eggs in the egg incubating containers (please read notes on preparation of the incubation medium and incubation of reptile eggs below).

*Mute Switch:* There is a mute/normal switch located on the back of the unit. Please note that when this is switched to mute mode, the speed of the fan will reduce. The incubator will operate more quietly, but there will be less air circulation inside the unit. Please use this feature only for temporary quiet operation. When in mute mode the incubator will not be able to maintain the set incubation temperature during high ambient temperature fluctuations.

*AC/DC Switch:* There is a AC/DC switch located on the back of the unit. Always check if this switch is in the correct position: AC when connecting to a 120V, 60Hz wall receptacle, DC when connecting to a cigarette lighter / Aux Power Socket.

**WARNING:** The LED digital display is for reference only, and does NOT reflect the temperature in the actual egg incubating container!

#### IMPORTANT

The temperature display and the setting is an approximate value and does not 100% represent the actual temperature inside the unit as the sensor is not directly placed in the incubation area. The difference between the actual temperature in the incubation area and the reading on the display depends on the ambient temperature in the room where the unit is placed. These differences can also vary depending on the set temperature, the higher the set temperature, the bigger the variance. Please note that there is also a temperature variation between the top and the bottom of the unit, with the digital readout reflecting the uppermost temperature. Monitor this temperature over a period of 24 hours with a separate thermometer (optional) to ensure the unit is set and working properly. It is also recommended to check the temperature at each location of the incubating eggs. Temperature deviations shown on the display and the actual setting are normal. This is due to the functioning of the device as it switches with a delay of +/- 2°C(3.6°F). At a setting of 32°C the device will start heating when the temperature falls to 30°C or 86°F on the display, and starts cooling when the temperature reaches 34°C or 93.2°F. When using closed boxes or deli cups, the breeding substrate in it will not vary more than 0.2°C,

ensuring a constant incubation temperature.

Always have the unit operating for at least 24 hours to monitor temperatures before placing the eggs inside of the incubator. Regular temperature checks are required with a separate calibrated thermometer as **WE DO NOT ACCEPT ANY claims for loss of eggs or animals due to the malfunctioning of the unit.**

#### PREPARATION of the EGG-INCUBATING MEDIUM

1. Choose an appropriate egg incubating container. Various container types can be used, ranging from deli cups to all kinds of plastic containers, depending on the clutch and the size of the eggs.
2. Make sure the egg incubating container has 1 or 2 small ventilation holes (1-2mm or pencil tip size), not more, since excessive ventilation will increase desiccation of the incubation medium and eggs.
3. Choose your preferred incubation medium: for instance vermiculite or perlite. Both incubation mediums are handled in a similar way, only the moisture/medium ratio is different:
  - a. Vermiculite has a 1/1 moisture to incubation medium ratio based on weight (not volume).
  - b. Perlite has a 0,8/1 moisture to incubation medium ratio based on weight (not volume).
4. Place your egg-incubating container on a digital kitchen/food scale to accurately measure the amount of water that needs to be added to the incubation medium. Push the "tare" button, so the scale will reset to "0", so you only measure the weight of the medium that will be added.
5. Fill the container with incubation medium up to 1/2 or 2/3 of the height of the container while leaving the container on the scale. Now read the weight and add the same weight of water as described above: 1/1 for vermiculite, 0,8/1 for perlite. For instance: if the scale shows 100 gr, simply add 100 gr (or 100ml) of water in case of vermiculite, or 80 gr (or 80 ml) of water in case of perlite. Use bottled water or tap water treated with Aquatize (PT1976).
6. Shake the egg incubating container, to evenly distribute the water.
7. Open the container, spread the incubation medium evenly, than push some indentations in the incubation medium with your thumb so that the eggs will fit in it covering 50% of the egg. This will prevent the eggs from rolling around and at the same time, the contact with the moistened incubation medium will allow the egg to absorb moisture when needed. The upper part of the egg is not covered and will assure that the egg can "breathe". In case the eggs stick together in a clutch, make a cavity that will secure the complete clutch, with the upper part (50%) reaching out of of the incubation medium.
8. Close the lid of the container and make sure there is ample space between the eggs and the lid.
9. Weigh the egg-incubation container including moistened incubation medium, eggs and lid, and mark down the weight on the lid, together with the date the eggs are laid, and the species name.
10. Place the egg-incubation container in the incubator.
11. Check the weight of the egg-incubation container on regular intervals (weekly), and add moisture if necessary (to match the weight marked on the lid). If adding water, use bottled water or tap water treated with Aquatize (PT1976), and make sure that no

water is spilled over the eggs! Spread the water evenly along the sides of the container and in-between the eggs.

**IMPORTANT: Please research what temperatures and substrates are preferred for incubation of the specific species.**

#### Average Incubation Temperatures of popular Reptile Species

**IMPORTANT: The following is a list of AVERAGE incubation temperatures, and is intended as a guide ONLY. For more specific information, or for information on species not mentioned in this instruction manual, please read specialized literature on the incubation of reptile eggs. We do not accept liability for any loss of eggs or livestock.**

#### Aquatic Turtles

Chrysemys picta \* 25-30°C / 77-86°F  
Clemmys guttata \* 27-30°C / 80-86°F  
Emys orbicularis \* 28-30°C / 82-86°F  
Graptemys pseudogeographica & kohonii \* 28-32°C / 82-90°F  
Trachemys scripta elegans \* 28-30°C / 82-86°F  
Kinosternon bauri \* 25-30°C / 77-86°F  
Sternotherus odoratus \* 25-30°C / 77-86°F

#### Semi-Terrestrial Turtles

Cuora amboinensis \* 24-28°C / 75-82°F  
Rhinochelys pulcherrima \* 28-32°C / 82-90°F  
Terrapene carolina & ornata \* 28-30°C / 82-86°F

#### Tortoises

Agriornemys horsfieldii \* 27-30°C / 80-86°F  
Geochelone carbonaria & denticulata \* 25-30°C / 77-86°F  
Geochelone elegans \* 26-30°C / 79-86°F  
Geochelone pardalis \* 28-30°C / 82-86°F  
Geochelone radiata \* 28-32°C / 82-90°F  
Geochelone sulcata \* 28-32°C / 82-90°F  
Malacochersus tornieri \* 27-30°C / 80-86°F  
Testudo graeca \* 28-31°C / 82-88°F  
Testudo hermanni \* 28-31°C / 82-88°F  
Testudo kleinmanni \* 28-31°C / 82-88°F

#### Lizards

Acanthosaura armata \* 22-25°C / 72-77°F  
Agama aculeata \* 28°C / 82°F  
Agama agama \* 28-30°C / 82-86°F  
Laudakia stellio \* 28-28°C / 79-82°F  
Leiolopis guttata \* 28-30°C / 82-86°F  
Physignathus cocincinus & lesueurii \* 26-30°C / 79-86°F  
Pogona henrylawsoni \* 28-30°C / 82-86°F  
Pogona vitticeps \* 28-30°C / 82-86°F  
Uromastix spec. \* 28-32°C / 82-90°F  
Xenagama spec. \* 28-30°C / 82-86°F  
Bradypodion fischeri \* 22-25°C / 72-77°F  
Chamaeleo calyptaratus \* 27-30°C / 80-86°F  
Chamaeleo dilepis \* 28-30°C / 82-86°F  
Furcifer lateralis \* 24-26 / 75-79°F  
Furcifer pardalis \* 26-28°C / 79-82°F  
Coleonyx spec. \* 28-30°C / 82-86°F  
Eublepharis macularius \* 26-30°C / 79-86°F  
Gekko gekko \* 26-30°C / 79-86°F  
Hemidactylus spec. \* 26-28°C / 79-82°F  
Hemiteconyx caudicinctus \* 28-30°C / 82-86°F

Lygodactylus spec. \* 26-28°C / 79-82°F  
Nephruroides spec. \* 26-28°C / 79-82°F  
Pachydactylus spec. \* 26-28°C / 79-82°F  
Pareodura spec. \* 26-28°C / 79-82°F  
Phelsuma spec. \* 25-30°C / 77-86°F  
Nephruroides spec. \* 27-29°C / 80-84°F  
Rhacodactylus spec. \* 26-28°C / 79-84°F  
Teratoscincus spec. \* 28-30°C / 82-86°F  
Uroplatus spec. \* 28°C / 82°F  
Anolis carolinensis & sagrei \* 27-30°C / 80-86°F  
Basiliscus spec. \* 27-30°C / 80-86°F  
Crotaphytus spec. \* 28-30°C / 82-86°F  
Dipsosaurus dorsalis \* 28-32°C / 82-90°F  
Iguana iguana \* 28-30°C / 82-86°F  
Lacerta viridis & trilineata \* 28-30°C / 82-86°F  
Takydromus spec. \* 26°C / 79°F  
Timon lepidus \* 28-30°C / 82-86°F  
Eumeces schneideri \* 28-30°C / 82-86°F  
Riopa fernandi \* 28°C / 82°F  
Ameiva spec. 28°C / 82°F  
Tupinambis spec. \* 28-30°C / 82-86°F  
Varanus spec. \* 28-30°C / 82-86°F

#### Snakes

Morella viridis \* 28-32°C / 82-90°F  
Python molurus \* 30°C / 86°F  
Python regalis \* 28-32°C / 82-90°F  
Pantherophis spec. \* 26-29°C / 79-84°F  
Lamprolepis spec. \* 26-29°C / 79-84°F  
Elaphe spec. \* 25-29°C / 77-84°F

#### Technical Specifications

##### Power Consumption:

**DC Power:** Cool Mode 55W, Warm Mode 55W

**AC Power:** Cool Mode 60W, Warm Mode 60W

##### Features Operation:

**Operating Voltage:** 12V DC and 120V 60Hz AC designed for use in home or car use.

**For AC (home) use:** Plug one end into back of unit, other end into wall socket.

**For DC (car) use:** Plug one end into back of unit, other end into the vehicle's cigarette lighter / Aux Power Socket.

##### Interior Dimensions:

ca. 10.5" x 9" x 14.5" or 27cm x 23cm x 37cm (WxDxH)

##### Outer Dimensions:

ca. 14" x 16.5" x 19" or 35cm x 42,5cm x 48cm (WxDxH)

#### Maintenance and Cleaning

- Accumulated dust will impede the air flow and affect the cooling and warming capability of the unit.
- Disconnect power supply before cleaning
- Use clean slightly wet cloth and neutral detergents to clean - strong chemicals may damage plastic parts.
- Do not immerse in water
- For dirt on ventilator, use a vacuum cleaner or soft brush to remove dust, then wipe with damp cloth.

## GUARANTEE

This guarantee is limited to the Incubator only. The Incubator is guaranteed for defects in material or workmanship for a period of 1 year from date of purchase. The guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee does not cover consequential loss or damage of or to animate or inanimate objects. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the Incubator is intended. This guarantee will not apply to any incubator subjected to unreasonable use, improper installation, negligence, tampering or abuse of the unit. This guarantee does not affect your statutory rights.

**The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only, WE DO NOT ACCEPT ANY claims for loss of eggs or animals due to the malfunctioning of the unit!**

## SERVICE

If you have any problem or question about the operation of this product, please consult your Exo Terra specialist retailer in the first instance. Most problems can be resolved in store, but in the likely event it cannot, please return the unit with a valid proof of purchase to the retailer for a replacement under the one year warranty. When you call (e-mail or write) our Customer Service Department, please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem:

Customer Service and Authorized Warranty Repair Service:

### Canada:

Rolf C. Hagen Inc.  
20500 Trans Canada Hwy  
Baie d'Urfé QC H9X 0A2  
Toll Free Number 1-800-554HAGEN (1-800-554-2436)  
Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Time)  
<http://faq.hagencrm.com/?en>

### U.S.A.:

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.  
50 Hampden Road, Mansfield, MA, 02048  
Toll Free Number 1-800-724-2436  
Between 9:00 am and 5:00 pm (Eastern Time)  
mail to: [customer.service-usa@rchagen.com](mailto:customer.service-usa@rchagen.com)

For general information on our whole product range, explore our websites at: [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) or [www.hagen.com](http://www.hagen.com).

### Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal QC H9X 0A2  
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA, 02048

**Incubator**  
Notice d'utilisation



Nous vous remercions d'avoir acheté l'Incubateur Exo Terra® pour reptiles. Veuillez lire le présent mode d'emploi soigneusement avant d'utiliser et de faire fonctionner l'appareil selon les instructions fournies pour le maximum de sécurité et de rendement. Nous vous recommandons de garder ce mode d'emploi à portée de la main pour référence future.

- **Réglages précis des fonctions de refroidissement et de chauffage permettant de prévenir la perte d'œufs occasionnée par de trop importantes variations de température.**
- **Idéal pour l'hibernation.**
- **Convient tout à fait à la régulation climatique pour le transport des reptiles et des amphibiens (lors de l'acquisition d'un nouvel animal, par exemple).**
- **Poignée de transport et adaptateur (12 V) pour l'auto compris.**
- **Contrôle numérique de la température – permet de régler la température d'incubation en fonction des espèces.**
- **Affichage numérique à DEL lumineux facilitant la lecture de la température.**
- **Interrupteur d'éclairage intérieur placé sur le panneau de devant (On/Off) afin de faciliter la surveillance des œufs et de ne pas interrompre le processus d'incubation.**
- **Interrupteur d'alimentation placé sur le panneau avant permettant de mettre en marche ou d'arrêter l'incubateur en périodes de non incubation.**
- **Utilisation maximale de l'espace d'incubation grâce aux deux tablettes coulissantes.**
- **Plateau amovible servant à la régulation des taux d'humidité.**
- **Fonctionnement très peu bruyant.**

**Lire complètement le mode d'emploi préalablement à l'installation et à la mise en marche.**

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**AVERTISSEMENT :** Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité, notamment celles qui suivent.

### 1. LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

avant usage et tous les avis importants apparaissant sur l'appareil. Manquer à ces précautions peut entraîner des blessures ou des dommages à l'appareil. **DANGER** - Pour éviter tout risque d'électrocution, une attention spéciale doit être portée puisque de l'eau est utilisée ou peut l'être avec cet appareil. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé si l'est encore sous garantie ou le jeter. Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qu'il ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé d'une quelconque manière. Le cordon d'alimentation de cet appareil est détachable.

2. Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce mobile ni chaude.

3. **ATTENTION** - Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant d'insérer ou de retirer des pièces et pendant que l'équipement est installé, entretenu ou manipulé.

Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil, mais plutôt prendre la fiche entre les doigts et tirer. Toujours débrancher l'appareil d'une prise de courant quand il n'est pas utilisé. Ne jamais soulever cet appareil par le cordon d'alimentation. Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant d'insérer ou de retirer des pièces et pendant que l'équipement est installé, entretenu ou manipulé. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil, mais plutôt prendre la fiche entre les doigts et tirer. Toujours débrancher l'appareil d'une prise de courant quand il n'est pas utilisé. Ne jamais soulever cet appareil par le cordon d'alimentation.

4. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissance à moins qu'elles soient placées sous la supervision d'une personne chargée de leur sécurité ou qu'elles en aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil.

5. L'emploi de fixations ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.

6. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé à des températures sous le point de congélation. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.

7. S'assurer que l'appareil est placé sur une surface plane. Le surveiller régulièrement. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.

8. Si une rallonge électrique est nécessaire, s'assurer que la connexion est étanche et à l'abri de la poussière. Vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Des précautions doivent être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche dessus. Le raccordement doit être effectué par un électricien qualifié.

9. Pour usage domestique et à l'intérieur seulement. Ne doit pas servir à un usage commercial.

10. Ne pas essayer d'ouvrir l'arrière de l'appareil. Aucune pièce à l'intérieur ne peut être réparée par l'utilisateur. Confier toutes les réparations à un électricien qualifié ou à un spécialiste du chauffage, de la ventilation et du conditionnement d'air.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

### Opérations préalables relatives à l'installation

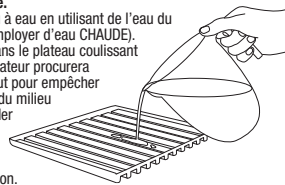
L'installation doit être effectuée AVANT de placer les œufs dans l'incubateur!

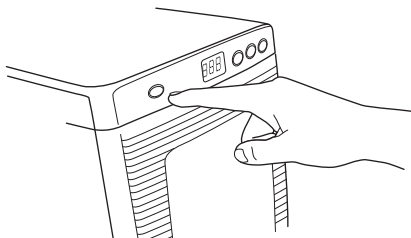
1. Mettre l'incubateur sur une surface plane.
2. S'assurer que l'incubateur n'est ni exposé aux rayons directs du soleil (risque de surchauffe) ni aux courants d'air (risque de refroidissement). L'environnement idéal pour faire fonctionner l'appareil est une température ambiante de 18-22 °C (65-72 °F).
3. S'assurer que l'interrupteur CA/CC sur la partie arrière de l'appareil est placé en position CA avant d'effectuer le branchement à la prise murale. Appuyer sur le bouton On/Off sur le devant de l'incubateur pour le faire fonctionner. L'appareil commencera alors à fonctionner et l'indicateur lumineux à DEL affichera la température à l'intérieur.
4. Lampe intérieure : appuyer sur l'interrupteur de la lampe sur le panneau de contrôle avant pour allumer ou éteindre la lampe intérieure.
5. Utiliser les boutons avec des flèches situés sur le panneau avant pour régler la température d'incubation qui, selon la température requise pour chaque espèce, peut être établie de 15 à 40 °C (de 59 à 104 °F). Le bouton avec une flèche vers le haut permet d'accroître la température; celui avec la flèche vers le bas, de la réduire. Pendant que vous réglez la température à la hausse ou à la baisse, l'affichage numérique à DEL indiquera celle-ci. Une fois le réglage effectué, l'affichage à DEL clignotera deux fois avant de revenir à l'affichage « normal », c'est-à-dire l'affichage de la température réelle de l'intérieur de l'incubateur. L'appareil passera automatiquement du mode chauffage au mode refroidissement selon la température réglée pour l'incubation.

**AVERTISSEMENT** - Bien que l'incubateur puisse être réglé à une température aussi basse que 2 °C (36 °F) ou aussi élevée que 60 °C (140 °F), ce type de réglage n'est pas recommandé.

6. Remplir le plateau à eau en utilisant de l'eau du robinet (ne pas employer d'eau CHAUDE). L'eau contenue dans le plateau coulisant au fond de l'incubateur procurera l'humidité qu'il faut pour empêcher le dessèchement du milieu d'incubation. Garder ce plateau rempli d'eau tout au long de la période d'incubation.

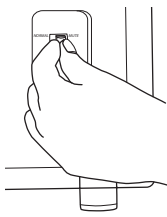
Comme l'évaporation dépend de la température, il est conseillé de vérifier le niveau d'eau quotidiennement. S'il n'est pas possible de le vérifier chaque jour, placer alors un contenant pour l'eau plus profond que le plateau dans l'incubateur.





7. Mettre les porte-œufs appropriés (selon les diverses espèces, la grosseur de leurs œufs et le nombre) dans l'incubateur en y plaçant la membrane d'incubation humide de votre choix (ne pas encore mettre les œufs dans l'incubateur (prière de lire les notes ci-dessous relatives à la préparation du substrat d'incubation et à l'incubation comme telle des œufs de reptiles).
8. Placer au moins un thermomètre numérique (le PT2472, par exemple, ou encore le thermo-hygromètre numérique PT2470) à l'endroit précis où sont placés les porte-œufs (sinon à l'intérieur même) pour s'assurer que la température d'incubation est adéquate.
9. Fermer la porte de l'incubateur et laisser celui-ci fonctionner pendant une période de 24 heures, puis vérifier la température des contenants d'œufs. La température sur l'afficheur à DEL peut représenter un écart de 5° par rapport à la température réelle d'incubation prise dans le contenant des œufs. Si cette dernière est, par exemple, de 2° de moins que la température souhaitée, utiliser alors le bouton UP pour l'augmenter et celle-ci apparaît alors sur l'indicateur lumineux à DEL. Faire fonctionner l'appareil pendant quelques heures et vérifier la température des contenants d'incubation des œufs une fois de plus. Répéter jusqu'à ce que la température désirée des contenants soit stable.
10. Mettre les œufs dans les récipients des œufs (prière de lire les notes ci-dessous relatives au substrat d'incubation et à l'incubation comme telle des œufs de reptiles).

*Interrupteur en mode silencieux : un interrupteur en mode silencieux/normal est situé à l'arrière de l'appareil. Notez que quand il est en mode silencieux, la vitesse du ventilateur diminue. L'incubateur fonctionnera plus silencieusement qu'à l'ordinaire, mais il y aura moins de circulation d'air dans l'appareil. N'utilisez ce mode que pour un fonctionnement silencieux temporaire. Lorsqu'il fonctionne en mode silencieux, l'incubateur ne peut maintenir la température d'incubation réglée pendant des fluctuations importantes de la température ambiante.*



*Interrupteur CA/CC : Un interrupteur CA/CC est situé à l'arrière de l'appareil. Toujours s'assurer de la bonne position de cet interrupteur : qu'il soit effectivement placé en position CA (courant alternatif) lorsque*

*l'interrupteur est raccordé à une prise murale de 120 V, 60 Hz; en position CC (courant continu) lorsqu'il est branché à un allume-cigarett ou à une prise de courant auxiliaire.*

**AVERTISSEMENT : L'affichage numérique à DEL n'est pas une référence absolue, EN AUCUN CAS indique-t-il la température du récipient même qui contient les œufs!**

#### IMPORTANT

Le détecteur thermique n'étant pas placé directement dans la zone d'incubation, son réglage, et l'affichage donc, de la température est approximatif et ne constitue pas une valeur absolue. L'écart entre la température réelle de la zone d'incubation et celle de l'affichage dépend de la température ambiante où l'incubateur est installé. D'autres considérations sont à prendre en compte; ainsi, plus la température réglée est haute, plus l'écart sera prononcé. Veuillez noter qu'il y a également un écart de température entre le haut et le bas de l'appareil; l'indicateur numérique affiche celui du haut. Observer les variations de température pendant 24 heures avec un thermomètre séparé (facultatif) pour s'assurer que l'appareil est réglé et fonctionne correctement. Il est également recommandé de vérifier la température à chaque endroit où il y a des œufs en incubation. Ceci parce que le détecteur thermique de l'appareil actionne ce dernier lorsqu'il se produit un écart de 2° C (3,6° F). Ainsi, si l'appareil est réglé à 32° C, il se mettra à chauffer quand la température atteindra 30° C (86° F) sur l'afficheur, et commencera à refroidir quand la température atteindra 34° C (93,2° F). L'utilisation de boîtes ou de contenants fermés pour la reproduction limite les écarts de température à 0,2° C, assurant ainsi une température d'incubation constante. Toujours faire fonctionner l'incubateur pendant au moins 24 heures afin de surveiller la température avant d'y déposer les œufs. Il faut examiner les variations de température régulièrement au moyen d'un thermomètre étalonné distinct, car **NOUS N'ACCEPTONS AUCUNE** réclamation relative à la perte d'œufs ou d'animaux qui pourrait être due au mauvais fonctionnement de l'appareil.

#### Préparation du substrat pour l'incubation des œufs

1. Choisir un contenant approprié à l'incubation des œufs. Différents types peuvent être utilisés qu'il s'agisse de tasses ou de toutes sortes de contenants en plastique, selon la nichée et la taille des œufs.
2. S'assurer que le contenant servant à l'incubation des œufs est muni d'un ou deux petits trous de ventilation (1-2 mm ou de la dimension de la pointe d'un crayon), pas plus, parce qu'une ventilation excessive augmentera le dessèchement du substrat et des œufs.
3. Choisir le substrat d'incubation préféré : par exemple de la vermiculite ou de la perlite. Les deux substrats utilisés pour l'incubation sont manipulés de la même façon; seule la proportion humidité/substrat est différente :
  - A. La vermiculite a une proportion 1/1 d'humidité à substrat d'incubation basée sur le poids (et non sur le volume).
  - B. La perlite a une proportion 0,8/1 d'humidité à substrat d'incubation basée sur le poids (et non sur le volume).
4. Déposer le contenant servant à l'incubation des œufs sur une balance numérique de cuisine pour aliments afin de mesurer avec précision la quantité d'eau devant être ajoutée au substrat servant



à l'incubation. Appuyer sur le bouton Tare, pour que la balance soit à 0; ainsi, on ne mesure que le poids du substrat qui sera ajouté.

- Remplir le contenant avec le substrat d'incubation jusqu'à 1/2 ou 2/3 de la hauteur du contenant tout en le laissant sur la balance. Lire le poids et ajouter le même poids d'eau tel qu'il est décrit ci-dessus : 1/1 pour la vermiculite et 0,8/1 pour la perlite. Par exemple : si la balance indique 100 g, ajouter simplement 100 g (ou 100 ml) d'eau dans le cas de la vermiculite, ou 80 g (ou 80 ml) d'eau dans le cas de la perlite. **Employer de l'eau embouteillée ou de l'eau du robinet traitée avec Aquatze (PT1976).**
- Agiter le contenant servant à l'incubation des œufs, pour distribuer l'eau uniformément.
- Ouvrir le contenant, répartir le substrat d'incubation de façon égale; faire ensuite des creux dans le substrat d'incubation avec le pouce pour y déposer les œufs afin de les couvrir à 50 %. Cela empêchera les œufs de rouler, et en même temps, le contact avec le substrat d'incubation humecté permettra à l'œuf d'absorber l'humidité au besoin. La partie supérieure de l'œuf n'est pas couverte et assurera que l'œuf peut « respirer ». Au cas où les œufs collent ensemble dans une nichée, faire une cavité qui renforcera la nichée complète, la partie supérieure de l'œuf (50 %) étant à l'extérieur du substrat d'incubation.
- Fermer le couvercle du contenant et vérifier qu'il y a suffisamment d'espace entre les œufs et le couvercle.
- Peser le contenant servant à l'incubation des œufs, y compris le substrat d'incubation humecté, les œufs et le couvercle, et marquer le poids sur le couvercle en plus de la date à laquelle les œufs y ont été déposés et le nom des incubés.
- Déposer le contenant destiné à l'incubation des œufs dans l'incubateur.
- Vérifier le poids du contenant destiné à l'incubation des œufs à intervalles réguliers (chaque semaine), et ajouter de l'humidité au besoin (pour que le poids corresponde à celui marqué sur le couvercle). Quand on ajoute de l'eau, se servir d'eau embouteillée ou d'eau du robinet traitée avec Aquatze (PT1976), et s'assurer qu'il n'y a pas d'eau renversée sur les œufs! Répartir l'eau uniformément le long des côtés du contenant et entre les œufs.

**IMPORTANT : Faire une recherche sur les températures et les substrats préférés pour l'incubation d'espèces particulières.**

**Températures d'incubation moyennes d'espèces de reptiles populaires**

**IMPORTANT : La liste suivante fournit des températures d'incubation MOYENNES et sert de guide SEULEMENT. Pour des renseignements spécifiques ou pour des renseignements sur des espèces non mentionnées dans ce mode d'emploi, prière de lire de la documentation spécialisée sur l'incubation d'œufs de reptiles. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour la perte d'œufs ou d'animaux.**

#### Tortues aquatiques

Chrysemys picta \* 25-30 °C / 77-86 °F  
 Clemmys guttata \* 27-30 °C / 80-86 °F  
 Emys orbicularis \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Graptemys pseudogeographica et kohlii \* 28-32 °C / 82-90 °F  
 Trachemys scripta elegans \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Kinosternon bauri \* 25-30 °C / 77-86 °F

Sternotherus odoratus \* 25-30 °C / 77-86 °F  
 Tortues semi-terrestres  
 Cuora amboinensis \* 24-28 °C / 75-82 °F  
 Nioclemmys pulcherrima \* 28-32 °C / 82-90 °F  
 Terrapene carolina et ornata \* 28-30 °C / 82-86 °F

#### Tortues terrestres

Agrionemys horsfieldii \* 27-30 °C / 80-86 °F  
 Geochelone carbonaria et denticulata \* 25-30 °C / 77-86 °F  
 Geochelone elegans \* 26-30 °C / 79-86 °F  
 Geochelone pardalis \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Geochelone radiata \* 28-32 °C / 82-90 °F  
 Geochelone sulcata \* 28-32 °C / 82-90 °F  
 Malacochersus tornieri \* 27-30 °C / 80-86 °F  
 Testudo graeca \* 28-31 °C / 82-88 °F  
 Testudo hermanni \* 28-31 °C / 82-88 °F  
 Testudo kleinmanni \* 28-31 °C / 82-88 °F

#### Lézards

Acanthosaura armata \* 22-25 °C / 72-77 °F  
 Agama aculeata \* 28 °C / 82 °F  
 Agama agama \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Laudakia stellio \* 26-28 °C / 79-82 °F  
 Leiolepis guttata \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Physignathus cocincinus et lesueurii \* 26-30 °C / 79-86 °F  
 Pogona henrylawsoni \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Pogona vitticeps \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Uromastix spec. \* 28-32°C / 82-90°F  
 Xenagama spec. \* 28-30°C / 82-86°F  
 Bradypodion fischeri \* 22-25 °C / 72-77 °F  
 Chamaeleo calytratus \* 27-30 °C / 80-86 °F  
 Chamaeleo dilepis \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Furcifer lateralis \* 24-26 °C / 75-79 °F  
 Furcifer pardalis \* 26-28 °C / 79-82 °F  
 Coleonyx spec. \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Eublepharis macularius \* 26-30 °C / 79-86 °F  
 Gecko gecko \* 26-30 °C / 79-86 °F  
 Hemidactylus spec. \* 26-28 °C / 79-82 °F  
 Hemitheconyx caudicinctus \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Lygodactylus spec. \* 26-28 °C / 79-82 °F  
 Nephruerus spec. \* 26-28 °C / 79-82 °F  
 Pachydactylus spec. \* 26-28 °C / 79-82 °F  
 Paroedura spec. \* 26-28 °C / 79-82 °F  
 Phelsuma spec. \* 25-30 °C / 77-86 °F  
 Nephruerus spec. \* 27-29 °C / 80-84 °F  
 Rhacodactylus spec. \* 26-29 °C / 79-84 °F  
 Teratoscincus spec. \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Uroplatus spec. \* 28 °C / 82 °F  
 Anolis carolinensis et sagrei \* 27-30 °C / 80-86 °F  
 Basiliscus spec. \* 27-30 °C / 80-86 °F  
 Crotaphytus spec. \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Diposaurus dorsalis \* 28-32 °C / 82-90 °F  
 Iguana iguana \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Lacerta viridis et trilineata \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Takydromus spec. \* 26 °C / 79 °F  
 Timon lepidus \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Eumeces schneideri \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Riopa fernandi \* 28 °C / 82 °F  
 Ameiva spec. 28 °C / 82 °F  
 Tupinambis spec. \* 28-30 °C / 82-86 °F  
 Varanus spec. \* 28-30 °C / 82-86 °F

## Serpents

Morelia viridis \* 28-32 °C / 82-90 °F

Python molurus \* 30 °C / 86 °F

Python regius \* 28-32 °C / 82-90 °F

Pantherophis spec. \* 26-29 °C / 79-84 °F

Lamprolepis spec. \* 26-29 °C / 79-84 °F

Elaphe spec. \* 25-29 °C / 77-84 °F

## Caractéristiques techniques

### Consommation d'énergie :

**Courant continu :** mode refroidissement 55 W, mode chauffage

55 W

**Courant alternatif :** mode refroidissement 60 W, mode chauffage

60 W

### Caractéristiques relatives au fonctionnement :

**Voltage de fonctionnement :** CC 12 V et CA 120 V, 60 Hz, conçu pour utilisation dans la maison ou l'auto.

**Pour CA (maison) :** brancher une extrémité à l'arrière de l'appareil et l'autre extrémité dans la prise murale.

**Pour CC (auto) :** brancher une extrémité à l'arrière de l'appareil et l'autre extrémité dans l'allume-cigarette du véhicule ou à une prise de courant auxiliaire.

**Dimensions intérieures :** environ 10 ½ x 9 x 14 ½ po (l. 27 x P. 23 x H. 37 cm).

**Dimensions extérieures :** environ 14 x 16 ½ x 19 po (l. 35 x P. 42,5 x H. 48 cm)

## Entretien et nettoyage

- L'accumulation de poussière entravera la circulation d'air et modifiera la capacité de refroidissement et de chauffage de l'appareil.
- Débrancher avant de nettoyer.
- Utiliser un linge légèrement mouillé et des détergents neutres pour nettoyer - des produits chimiques concentrés peuvent endommager les pièces en plastique.
- Ne pas immerger.
- Pour la saleté sur le ventilateur, employer un aspirateur ou une brosse douce pour enlever la poussière et essuyer ensuite avec un linge humide.

## GARANTIE

Cette garantie est limitée à l'incubateur seulement. L'incubateur est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période d'un an à partir de la date d'achat. La garantie est valide uniquement avec une preuve d'achat. La garantie ne couvre pas les dommages à des êtres animés ou inanimés ni leur perte consécutive. Cette garantie est valide seulement dans des conditions normales de fonctionnement pour lesquelles l'incubateur a été conçu. La garantie exclut tout incubateur qui aurait fait l'objet d'un usage excessif, d'une installation incorrecte, de négligence ou d'une quelconque modification. Cette garantie ne porte pas atteinte à vos droits prévus par la loi.

**La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement de l'unité seulement, et NOUS N'ACCEPTONS AUCUNE réclamation**

**relative à la perte d'œufs ou d'animaux qui pourrait être due à son mauvais fonctionnement.**

## SERVICE

Si vous avez des problèmes ou des questions se rapportant au fonctionnement de cet appareil, veuillez d'abord vous adresser à votre détaillant spécialiste Exo Terra. Bien que la plupart des problèmes puissent rapidement être réglés en vous rendant chez votre détaillant, il peut arriver que ce ne soit pas le cas; veuillez alors lui retourner l'appareil accompagné de la preuve d'achat pour remplacer celui-ci dans le délai d'un an prévu dans la garantie. Lorsque vous téléphonez (envoyez un courriel ou écrivez) ayez à portée de la main tous les renseignements pertinents comme le numéro de modèle ou le numéro des pièces et tâchez de décrire la nature du problème.

Service à la clientèle et Service de réparations autorisé sous garantie :

### Canada :

Rolf C. Hagen inc.

20500, aut. Transcanadienne

Baie-D'Urfé QC H9X 0A2

Numéro sans frais 1 800 554-HAGEN (1 800 554-2436)

Entre 9 h et 16 h 30 (heure normale de l'Est)

<http://faq.hagenrcm.com/?en>

### États-Unis :

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.

50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048

Numéro sans frais 1 800 724-2436

Entre 9 h et 17 h (heure normale de l'Est)

Adresse courriel : [customer.service-usa@rchagen.com](mailto:customer.service-usa@rchagen.com)

**Pour de l'information générale sur notre gamme complète de produits, visitez nos sites Web au [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) ou au [www.hagen.com](http://www.hagen.com).**

### Distribué par :

**Canada :** Rolf C. Hagen inc., Montréal QC H9X 0A2

**États-Unis :** Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA.

# Incubator

Instrucciones  
de Operación



Gracias por la compra de la Exo Terra® Reptile Incubator. Por favor, lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar y operar de acuerdo a las instrucciones proporcionadas para la máxima seguridad y rendimiento. Le recomendamos que mantenga este manual a mano para referencia futura.

- **Combinación precisa de refrigeración y calefacción** para evitar la pérdida de huevos causada por fluctuaciones extremas de temperatura
- **Ideal para la hibernación**
- **Ideal para el transporte con clima controlado** de reptiles y anfibios (por ejemplo, animales recién adquiridos)
- **Mango de transporte y adaptador para coche (12V) incluido**
- **Control Digital de Temperatura** – temperatura de incubación ajustable, le permite proporcionar la temperatura de incubación correcta para cada
- **Brillante pantalla LED digital para una lectura fácil de la temperatura**
- **Interruptor de luz interior situado en el panel frontal (on/ off)** para controlar fácilmente los huevos, sin perturbar el proceso de incubación
- **Interruptor de encendido situado en el panel frontal**, el interruptor de on/off le permite apagar y encender la unidad en el medio de incubación
- **Dos estantes deslizables, para maximizar el espacio de incubación**
- **Bandeja extraíble para regular los niveles de humedad**
- **Funcionamiento muy silencioso**

Lea las instrucciones cuidadosamente antes de la instalación y operación.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, deben tomarse precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

1. **LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** y todos los avisos importantes sobre el producto antes de usarlo. El no hacerlo puede resultar en lesiones personales o daños en el producto. **PELIGRO** - Para evitar posibles descargas eléctricas, se debe tener especial cuidado, ya que el agua es o puede ser empleada en el uso de este producto. Para cada una de las siguientes situaciones, no intente repararlo usted mismo, devuelva el producto a un centro de servicio autorizado si aún está en garantía o desecharlo el producto. No utilice el aparato si tiene dañado el cable o el enchufe, o si no funciona correctamente o si se ha calido o dañado de alguna manera. El cable de alimentación para esta unidad es desmontable.
2. **Para evitar lesiones**, no toque partes calientes o móviles.
3. **PRECAUCIÓN** - Siempre desenchufe o desconecte el aparato de la toma de corriente antes de poner o quitar piezas, y mientras el equipo está siendo instalado, mantenido o manipulado. Nunca tire del cable para sacar el enchufe de la toma de corriente. Tome el enchufe y tire para desconectar. Siempre desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso. Nunca levante este producto por el cable.
4. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
5. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante del aparato puede ser peligroso.
6. No instale ni guarde el aparato donde pueda estar expuesto a temperaturas bajo cero. No exponga la unidad a la luz solar directa.
7. Asegúrese de que el aparato se coloca sobre una superficie plana y uniforme. Controlar periódicamente el producto. No dejar el producto desatendido durante largos periodos de tiempo.
8. Si se necesita un cable de extensión, asegúrese que la conexión es impermeable y a prueba de polvo. Un cable con una clasificación adecuada debe ser utilizado. Un cable clasificado para menos amperios o vatios que el aparato puede causar sobrecalentamiento. Se debe tener cuidado de colocar el cable para que no se tropiece ni se tire de él. La conexión debe ser realizada por un instalador electricista cualificado.
9. Sólo para uso doméstico en interiores. No es para uso comercial.
10. No intente abrir la parte trasera del aparato. No hay piezas útiles para el usuario en el interior. Consulte todas las reparaciones a un electricista calificado o especialista de HVAC.

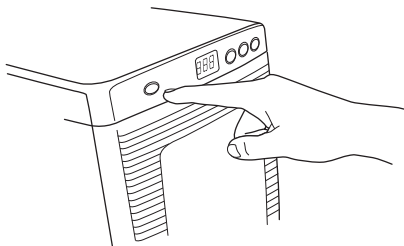
## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

### Instalación inicial y funcionamiento

¡Esto tendrá que realizarse antes de colocar los huevos en la incubador!

1. Coloque la incubadora en una superficie plana y uniforme.
2. Asegúrese de que la incubadora no reciba luz directa del sol (sobrecalentamiento) o corrientes de aire (demasiado frío). Entorno de trabajo ideal es una temperatura ambiente de 18°-22° C (65°-72° F).
3. Compruebe si el interruptor de AC / DC en la parte posterior del dispositivo se encuentra en AC, conectar el enchufe a la toma de pared. Presione el botón ON / OFF situado en el panel frontal de la incubadora para encender el dispositivo. La unidad comenzará a funcionar y la pantalla digital LED muestra la temperatura actual dentro de la unidad.
4. Luz interior: si se desea pulsar el interruptor de la luz en el panel de control frontal para encender o apagar la luz interior.
5. Ajuste la temperatura de incubación que desee, que van desde 15° a 40° C (59° a 104° F) dependiendo de la especie, a través de los botones "flecha hacia arriba" o "flecha abajo" situados en el panel frontal. La "flecha arriba" aumenta la temperatura, la "flecha abajo" reducirá la temperatura. Durante el uso de los botones de arriba / abajo, la pantalla digital LED mostrará la temperatura dentro de la incubadora. Una vez que se ajuste la temperatura deseada, la pantalla LED parpadeará dos veces y volverá a la "normalidad", la pantalla mostrará la temperatura actual dentro de la unidad. La unidad cambiará automáticamente al modo de calefacción o de refrigeración basado en la temperatura de incubación que haya fijado. **ADVERTENCIA: A pesar de que la incubadora puede establecer temperaturas tan bajas como 2° C (35° F) o tan altas como 60° C (140° F), estos valores extremos no son recomendables.**

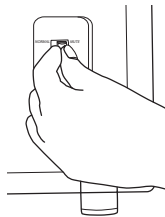
6. Llene la bandeja con agua del grifo (NO utilizar agua caliente). El agua en la bandeja correrá en la parte inferior de la unidad añadiendo humedad al medio ambiente para evitar la desecación rápida del medio de incubación. ¡Mantenga esta bandeja llena de agua durante todo el periodo de incubación! Dado que la evaporación depende de la temperatura, es aconsejable para comprobar el nivel del agua a diario. Colocar un recipiente más profundo con agua en la incubadora, si los controles diarios no son posibles.
7. Ahora coloque un envase adecuado para los huevos en incubación (el tamaño depende de la especie, tamaño del huevo y la cantidad de huevos), contenedor de su elección que humedezca los huevos (en esta etapa todavía no colocar los huevos en la incubadora!), en la incubadora (Por favor, leer las notas sobre la preparación del medio de incubación e incubación de huevos de reptil más abajo).
8. Coloque uno o varios termómetros analógicos o digitales (por ejemplo, el termómetro digital PT2472 o el Termo-Higrómetro PT2470) en el punto exacto de los contenedores de incubación (o incluso en el recipiente de incubación) para comprobar la temperatura correcta en el lugar de incubación de los huevos.
9. Cierre la puerta de la incubadora, y deje que la unidad funcione durante aproximadamente 24 horas, a comprobar la temperatura de incubación en los contenedores de los huevos. La temperatura



se muestra en la pantalla digital de LED puede diferir (hasta 5°) de la temperatura de incubación real medida en el recipiente de incubación de huevos. Si la temperatura medida en el recipiente de incubación para los huevos es (por ejemplo) 2° C por debajo de la temperatura deseada, utilice el botón ARRIBA y aumentará la temperatura en 2° que se muestra en la pantalla LED. Haga funcionar la unidad durante un par de horas y comprobar la temperatura en los contenedores de incubación de los huevos, una vez más. Repita hasta que la temperatura deseada en el huevo contenedores incubación es estable.

10. Coloque los huevos a incubar en los recipientes (Por favor, lea las notas sobre la preparación del medio de incubación e incubación de huevos de reptil más abajo).

*Botón Mute: Hay un interruptor de silencio / normal en la parte posterior de la unidad. Tenga en cuenta que cuando este esté en modo de silencio, la velocidad del ventilador se reduce. La incubadora funcionará más silenciosamente, pero habrá menos circulación de aire dentro de la unidad. Por favor, use esta función sólo para un funcionamiento silencioso temporal. Cuando está en modo de silencio de la incubadora no será capaz de mantener la temperatura de incubación durante conjunto alta fluctuaciones de temperatura ambiente.*



*Botón AC / DC : Hay un interruptor de AC / DC situado en la parte posterior de la unidad. Compruebe siempre que el interruptor está en la posición correcta: CA cuando se conecta a una toma de corriente de 220-240V, 50Hz, DC cuando se conecta al encendedor de cigarrillos / Toma de corriente auxiliar.*

**ADVERTENCIA: La pantalla digital LED es sólo de referencia, y no refleja la temperatura real en el recipiente de incubación de huevo!**

## IMPORTANTE

La visualización y el ajuste de la temperatura es un valor aproximado y no representa el 100% de la temperatura real dentro de la unidad ya que el sensor no está colocado directamente en el área de incubación. La diferencia entre la temperatura real en el área de incubación y la lectura en la pantalla depende de la temperatura ambiente en la habitación donde se coloca la unidad. Estas diferencias también pueden variar dependiendo de la temperatura, mientras mayor es la temperatura, mayor es la varianza. Tenga en cuenta que también hay una variación de temperatura entre la parte superior y la parte inferior de la unidad, con la lectura digital se refleja la temperatura más alta. Monitorear esta temperatura durante un periodo de 24 horas con un termómetro (opcional) para garantizar la unidad está configurada y funciona correctamente. También se recomienda comprobar la temperatura en cada ubicación de los huevos en incubación. Las desviaciones de temperatura entre las que se muestran en la pantalla y la configuración real son normales. Esto es debido al funcionamiento del dispositivo, ya que se cambia con un retraso de  $+/- 2^{\circ}\text{C}$  ( $3,6^{\circ}\text{F}$ ). En un entorno de  $32^{\circ}\text{C}$ , el dispositivo iniciará el calentamiento cuando la temperatura descienda a  $30^{\circ}\text{C}$  o  $86^{\circ}\text{F}$  en la pantalla, y comenzará el enfriamiento cuando la temperatura alcance  $34^{\circ}\text{C}$  o  $93,2^{\circ}\text{C}$ . Cuando se utilizan cajas cerradas o tazas frías, el sustrato de cría no variará más de  $0,2^{\circ}\text{C}$ , lo que garantiza una temperatura de incubación constante.

Siempre tenga a la unidad en funcionamiento durante al menos 24 horas para controlar las temperaturas antes de colocar los huevos en el interior de la incubadora. Los controles periódicos de temperatura se requieren con un termómetro calibrado ya que **NO ACEPTAMOS** ninguna reclamación por pérdida de huevos o animales debido al mal funcionamiento de la unidad.

## Preparación del medio de incubación

1. Elija un contenedor de incubación para huevos adecuado. Varios tipos de contenedores se pueden utilizar, desde tazas frías a todo tipo de recipientes de plástico, dependiendo de la nidada y el tamaño de los huevos.
2. Asegúrese de que el contenedor para incubar tiene 1 o 2 pequeños orificios de ventilación (1-2mm o del tamaño de la punta de un lápiz), no más, ya que la ventilación excesiva aumentará la desecación del medio de incubación y los huevos.
3. Elija el medio de incubación que prefiera: de vermiculita o perlita, por ejemplo. Ambos medios de incubación se manejan de manera similar, sólo la relación de humedad / medio es diferente:
  - A. La vermiculita tiene una relación humedad/medio de 1/1 basado en el peso (no volumen).
  - B. La perlita tiene una relación humedad/medio de 0,8 / 1 basado en el peso (no volumen).
4. Coloque el contenedor de incubación en una balanza digital de cocina/comida para medir con precisión la cantidad de agua que debe ser añadida al medio de incubación. Presione el botón "Tare", por lo que la escala se repondrá a "0", de modo que sólo se mida el peso del medio que se añadirá.
5. Llenar el recipiente con medio de incubación hasta 1/2 o 2/3 de la altura del recipiente, dejando el contenedor en la balanza. Ahora lea el peso y añada el peso de agua como se ha descrito anteriormente: 1/1 para vermiculita, 0,8/1 para perlita. Por ejemplo: si la escala muestra 100gr, simplemente añada 100gr

(o 100 ml) de agua en caso de vermiculita, o 80gr (o 80 ml) de agua en caso de perlita. **Use agua embotellada o agua del grifo tratada con Aquatize (PT1976)**

6. Agitar el recipiente de incubación de huevos, para distribuir uniformemente el agua.
7. Abrir el envase, extender el medio de incubación de manera uniforme, haga algunas marcas en el medio de incubación con el dedo pulgar para que los huevos se ajusten en el mismo hueco y cubra el 50% del huevo. Esto evitará que los huevos se muevan y al mismo tiempo, el contacto con el medio de incubación humedecido permitirá que el huevo absorba la humedad cuando sea necesario. La parte superior del huevo no debe estar cubierto y se asegurará de que el huevo pueda "respirar". En caso de una nidada de huevos, hacer una cavidad que se asegure la nidada completa, con la parte superior de los huevos (50%) sobresaliendo del medio de incubación.
8. Cierre la tapa del contenedor y asegúrese de que hay un amplio espacio entre el huevo y la tapa.
9. Pesar el envase de incubación incluyendo el medio de incubación humedecido, los huevos y la tapa, y marque el peso en la tapa, junto con la fecha de puesta de los huevos, y el nombre de la especie.
10. Coloque el contenedor de huevos en la incubadora.
11. Compruebe el peso del recipiente de incubación de huevos a intervalos regulares (cada semana), y añada agua para la humedad si es necesario (para que coincida con el peso marcado en la tapa). Si añade agua, usar agua embotellada o agua del grifo tratada con Aquatize (PT1976), y asegúrese de que el agua no se derrama sobre los huevos! Distribuya el agua uniformemente a los lados del recipiente y en el medio de los huevos.

**IMPORTANTE:** Por favor, investigue las temperaturas y los sustratos adecuados para la incubación de las especies específicas

## Temperaturas de Incubación Promedio de Especies de Reptiles Populares

**IMPORTANTE:** La siguiente es una lista de las temperaturas PROMEDIO de incubación, y está pensado **SÓLO** como una guía. Para obtener información más específica, o para obtener información sobre las especies no mencionadas en este manual de instrucciones, por favor lea literatura especializada en la incubación de huevos de reptil. **No aceptamos responsabilidad por cualquier pérdida de huevos o animales vivos**

### Tortugas Acuáticas

*Chrysemys picta* \* 25-30°C / 77-86°F  
*Clemmys guttata* \* 27-30°C / 80-86°F  
*Emys orbicularis* \* 28-30°C / 82-86°F  
*Graptemys pseudogeographica* & *kohnii* \* 28-32°C / 82-90°F  
*Trachemys scripta elegans* \* 28-30°C / 82-86°F  
*Kinosternon bauri* \* 25-30°C / 77-86°F  
*Sternotherus odoratus* \* 25-30°C / 77-86°F

### Tortugas Semi-Terrestres

*Cuora amboinensis* \* 24-28°C / 75-82°F

Rhinoclemmys pulcherrima \* 28-32°C / 82-90°F  
Terrapene carolina & ornata \* 28-30°C / 82-86°F

#### **Tortugas Terrestres**

Agrionemys horsfieldii \* 27-30°C / 80-86°F  
Geochelone carbonaria & dentulata \* 25-30°C / 77-86°F  
Geochelone elegans \* 26-30°C / 79-86°F  
Geochelone pardalis \* 28-30°C / 82-86°F  
Geochelone radiata \* 28-32°C / 82-90°F  
Geochelone sulcata \* 28-32°C / 82-90°F  
Malacochersus tornieri \* 27-30°C / 80-86°F  
Testudo graeca \* 28-31°C / 82-88°F  
Testudo hermanni \* 28-31°C / 82-88°F  
Testudo kleinmanni \* 28-31°C / 82-88°F

#### **Lagartos**

Acanthosaura armata \* 22-25°C / 72-77°F  
Agama aculeata \* 28°C / 82°F  
Agama agama \* 28-30°C / 82-86°F  
Laudakia stellio \* 26-28°C / 79-82°F  
Leiolopis guttata \* 28-30°C / 82-86°F  
Physignathus cocincinus & lesueuri \* 26-30°C / 79-86°F  
Pogona henrylawsoni \* 28-30°C / 82-86°F  
Pogona vitticeps \* 28-30°C / 82-86°F  
Uromastix spec. \* 28-32°C / 82-90°F  
Xenagama spec. \* 28-30°C / 82-86°F  
Bradypodion fischeri \* 22-25°C / 72-77°F  
Chamaeleo calyptaratus \* 27-30°C / 82-86°F  
Chamaeleo dilepis \* 28-30°C / 82-86°F  
Furcifer lateralis \* 24°-26 / 75-79°F  
Furcifer pardalis \* 26-28°C / 79-82°F  
Coleonyx spec. \* 28-30°C / 82-86°F  
Eublepharis macularius \* 26-30°C / 79-86°F  
Gekko gekko \* 26-30°C / 79-86°F  
Hemidactylus spec. \* 26-28°C / 79-82°F  
Hemithelyconyx caudicinctus \* 28-30°C / 82-86°F  
Lygodactylus spec. \* 26-28°C / 79-82°F  
Nephruros spec. \* 26-28°C / 79-82°F  
Pachydactylus spec. \* 26-28°C / 79-82°F  
Pareodura spec. \* 26-28°C / 79-82°F  
Phelsuma spec. \* 25-30°C / 77-86°F  
Nephruros spec. \* 27-29°C / 80-84°F  
Rhacodactylus spec. \* 26-29°C / 79-84°F  
Teratoscincus spec. \* 28-30°C / 82-86°F  
Uroplatus spec. \* 28°C / 82°F  
Anolis carolinensis & sagrei \* 27-30°C / 80-86°F  
Basiliscus spec. \* 27-30°C / 80-86°F  
Crotaphytus spec. \* 28-30°C / 82-86°F  
Dipsosaurus dorsalis \* 28-32°C / 82-90°F  
Iguana iguana \* 28-30°C / 82-86°F  
Lacerta viridis & trilineata \* 28-30°C / 82-86°F  
Takydromus spec. \* 26°C / 79°F  
Timon lepidus \* 28-30°C / 82-86°F  
Eumeces schneideri \* 28-30°C / 82-86°F  
Riopa fernandi \* 28°C / 82°F  
Ameiva spec. 28°C / 82°F  
Tupinambis spec. \* 28-30°C / 82-86°F  
Varanus spec. \* 28-30°C / 82-86°F

#### **Serpientes**

Morelia viridis \* 28-32°C / 82-90°F  
Python molurus \* 30°C / 86°F

Python regius \* 28-32°C / 82-90°F  
Pantherophis spec. \* 26-29°C / 79-84°F  
Lamprolepis spec. \* 26-29°C / 79-84°F  
Elaphe spec. \* 25-29°C / 77-84°F

#### **Especificaciones técnicas**

##### **Consumo de energía:**

**DC:** refrigeración 55W, calefacción 55W

**AC:** refrigeración 60W, calefacción 60W

##### **Características de funcionamiento:**

**Voltaje en funcionamiento:** 12V DC y 220-240V, 50Hz AC diseñado para su uso en casa o en el automóvil.

**Para uso AC (casa):** Conecte un extremo en la parte posterior de la unidad, otro extremo en el enchufe de la pared.

**Para uso DC (automóvil):** Conecte un extremo en la parte posterior de la unidad, al otro extremo en el encendedor del vehículo / Toma de corriente auxiliar.

**Dimensiones interiores:** ca. 10.5" x 9" x 14.5" o 27 cm x 23 cm x 37 cm (Ancho x Profundo x Alto)

**Dimensiones exteriores:** ca. 14" x 16.5" x 19" o 35 cm x 42.5 cm x 48 cm (Ancho x Profundo x Alto)

#### **Mantenimiento y limpieza**

- La acumulación de polvo impedirá el flujo de aire y afectará la capacidad de refrigeración y calefacción de la unidad.
- Desconecte el suministro eléctrico antes de limpiar
- Utilice un paño limpio ligeramente húmedo y detergente neutro para limpiar-fuertes productos químicos pueden dañar las piezas de plástico.
- No sumerja en el agua
- Para la suciedad en el ventilador, use una aspiradora o un cepillo suave para eliminar el polvo, luego limpie con un paño húmedo.

#### **GARANTÍA**

La garantía se limita a la Incubadora solamente. La Incubadora tiene una garantía de defectos de material o mano de obra por un período de 2 años desde la fecha de compra. La garantía es válida con el comprobante de compra. La garantía no cubre pérdidas o daños de objetos animados o inanimados. Esta garantía es válida sólo bajo condiciones normales de operación para la que la incubadora se pretende. Esta garantía no se aplicará a cualquier incubadora sometido a un uso indebido, instalación incorrecta, negligencia, manipulación indebida o abuso de la unidad. Esta garantía no afecta sus derechos legales. La garantía se limita a la reparación o el reemplazo de la única unidad, ¡NO ACEPTAMOS ninguna reclamación por pérdida de huevos o animales debido al mal funcionamiento de la unidad!

#### **SERVICIO**

Si usted tiene cualquier problema o pregunta sobre el funcionamiento de este producto, por favor consulte a su distribuidor especializado de Exo Terra, en primera instancia. La mayoría de los problemas se pueden resolver en la tienda, pero en el caso improbable de que no se pueda, por favor regrese la unidad con

un comprobante de compra válido a la tienda para obtener un reemplazo bajo la garantía de dos años. Cuando usted llame (e-mail o escriba) a nuestro Departamento de Servicio al Cliente, por favor tenga toda la información pertinente, tales como número de modelo y/o número de piezas disponibles, así como la naturaleza del problema:

Servicio al Cliente y Servicio Técnico Autorizado de reparación de garantía:

**Canadá:**

Rolf C. Hagen Inc.  
20500 Trans Canada Hwy  
Baie d'Urfé QC H9X 0A2  
Toll Free Number 1-800-554HAGEN (1-800-554-2436)  
Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Time)  
<http://faq.hagencrm.com/?en>

**Estados Unidos:**

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.  
50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048  
Toll Free Number 1-800-724-2436  
Between 9:00 am and 5:00 pm (Eastern Time)  
mail to: [customer.service-usa@rchagen.com](mailto:customer.service-usa@rchagen.com)

**Para obtener información general sobre nuestra completa gama de productos, explorar nuestros sitios web en:**  
**[www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) o [www.hagen.com](http://www.hagen.com).**

**Distribuido por:**

**Canadá:** Rolf C. Hagen Inc., Montreal QC H9X 0A2  
**Estados Unidos:** Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048







[www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com)

